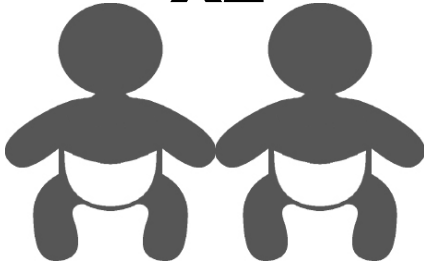


# vertbaudet

- FR•Manuel d'instructions
- EN•Instruction manual
- NL•Gebruiksaanwijzing
- DE•Anleitung
- ES•Manual de instrucciones
- IT•Istruzioni per l'uso
- PT•Manual de utilização

**X2**



0 m > 36 m      0 m > 36 m  
3 >15 Kg max    3 >15 Kg max



**FR - IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions. En cas de remplacement de pièces ou de réparation, utilisez uniquement des pièces livrées par le fabricant. La garantie échoit en cas de surcharge ou de pliage incorrect. Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut décolorer des matériaux et des tissus. N'exposez pas le produit à des températures extrêmes. Lumière du soleil extrême ou températures extrêmes peut entraîner des modifications de couleur ou toutes parties.

**AVERTISSEMENT -** Eloignez tous les emballages de bébés et d'enfants pour éviter tout risque de suffocation.

**EN - IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions. Use only spare parts delivered by importer for replacing or repairation. Damages caused by overloading or wrong folding are not granted. Prolonged exposure to sunshine may cause changes in the colour of materials and fabrics. Do not expose this product to extreme temperatures. Extreme sunshine or temperatures may cause colour changes or bent parts.

**WARNING -** Please keep all packaging material away from babies and children, to prevent suffocation.

**NL - BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

Als u de instructies niet volgt, kan dit bij het kind letsel tot gevolg. Gebruik bij vervanging of reparatie alleen onderdelen die geleverd worden door importeur. Bij beschadiging door overbelasting of verkeerd inklappen vervalt de garantie. Bekleding kan verkleuren door zonlicht. Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen. Buitengewoon veel zon of hitte kan de kleur vervagen of delen kromtrekken.

**WAARSCHUWING -** Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.

**DE - WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.**

Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anweisungen nicht richtig befolgen. Beim Austausch von Teilen oder Reparaturen, verwenden Sie nur vom Importeur gelieferte Teile. Die Garantie erlischt bei Überlast oder falscher Biegung. Länger andauernde Einwirkung von Sonnenlicht kann Materialien und Stoffe verbleichen. Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen aus. Extreme Sonneneinstrahlung oder extreme Temperaturen können Farbveränderungen oder eine Veränderung aller Teile verursachen.

**WARNUNG -** Halten Sie alle Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

**ES - IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS**

La seguridad de su hijo puede verse afectada si usted no sigue estas instrucciones. En caso de sustitución de piezas o de reparación, utilice solo las piezas entregadas por el importador. La garantía vence en caso de sobrecarga o de plegado incorrecto. Una exposición a luz del sol de manera prolongada puede decolorar los materiales y los tejidos. No exponer el producto a temperaturas extremas. La luz extrema del sol o las temperaturas extremas pueden conllevar a la modificación del color o de todas las partes.

**ADVERTENCIA -** Aleje el embalaje de los bebés y de los niños para evitar cualquier riesgo de sofoco.

**IT - IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO**

**IL MANCATO RISPETTO DELLE PRESENTI ISTRUZIONI POTREBBE COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL BAMBINO.** In caso di sostituzione di pezzi o di riparazioni, usare esclusivamente i ricambi forniti dal produttore. La garanzia è invalidata in caso di sovraccarico o chiusura errata. Un'esposizione prolungata alla luce del sole può scolorire i materiali e i tessuti. Non esporre il prodotto a temperature estreme. La luce solare intensa o le temperature estreme possono alterare i colori di qualsiasi componente.

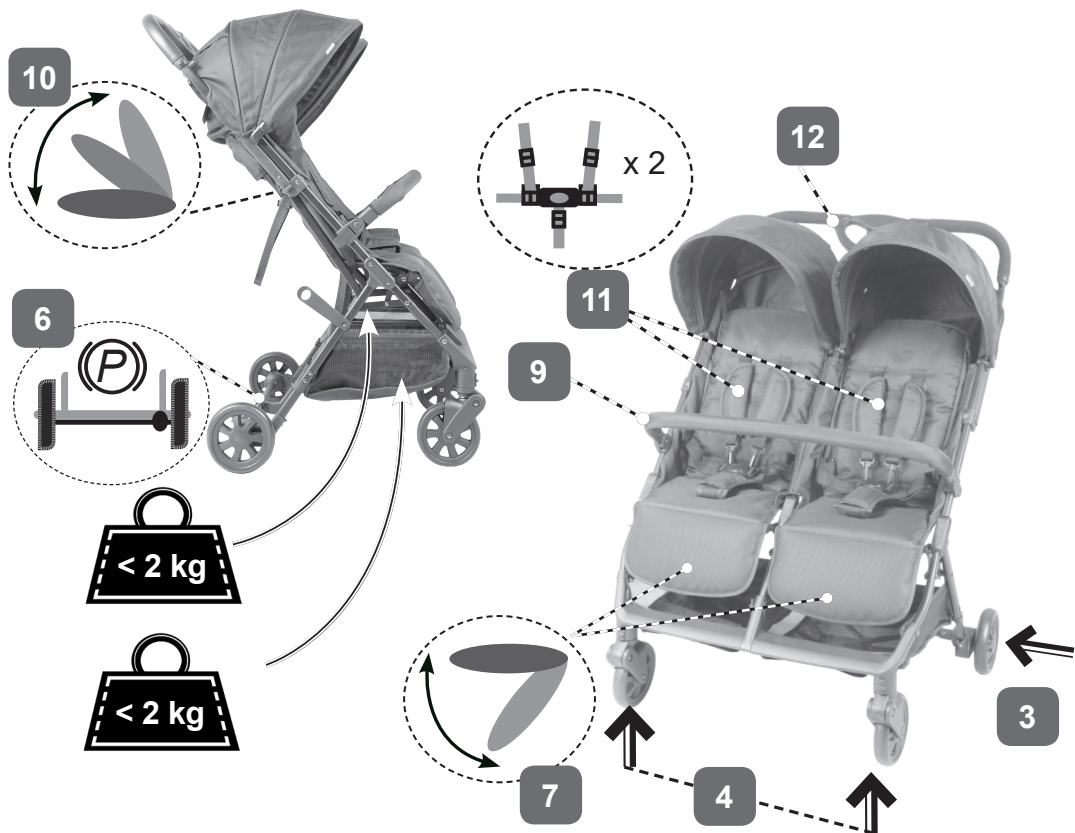
**ATTENZIONE -** Tenere lontani gli imballaggi da bebè e bambini per evitare rischi di soffocamento.

**PT - IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

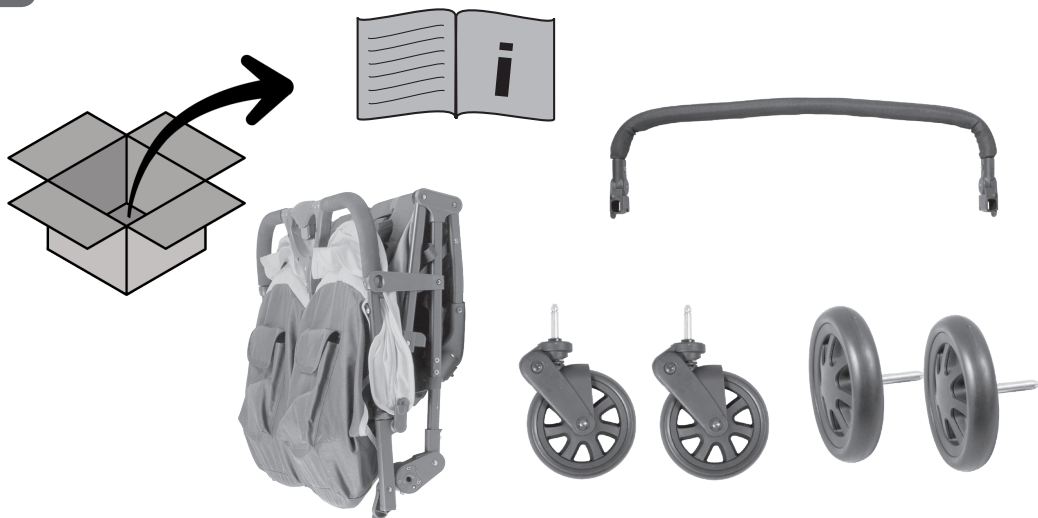
se não respeitar estas instruções, a segurança do seu filho pode ser afetada. Em caso de substituição de peças ou reparação, utilize apenas peças fornecidas pelo fabricante. A garantia expira em caso de sobrecarga ou dobragem incorreta. A exposição prolongada à luz solar pode desbotar materiais e tecidos. Não exponha o produto a temperaturas extremas. A luz solar extrema ou temperaturas extremas podem resultar em alterações de cor ou em quaisquer partes.

**ADVERTÊNCIA -** Afaste todas as embalagens de bebês e de crianças para evitar quaisquer riscos de sufocamento.

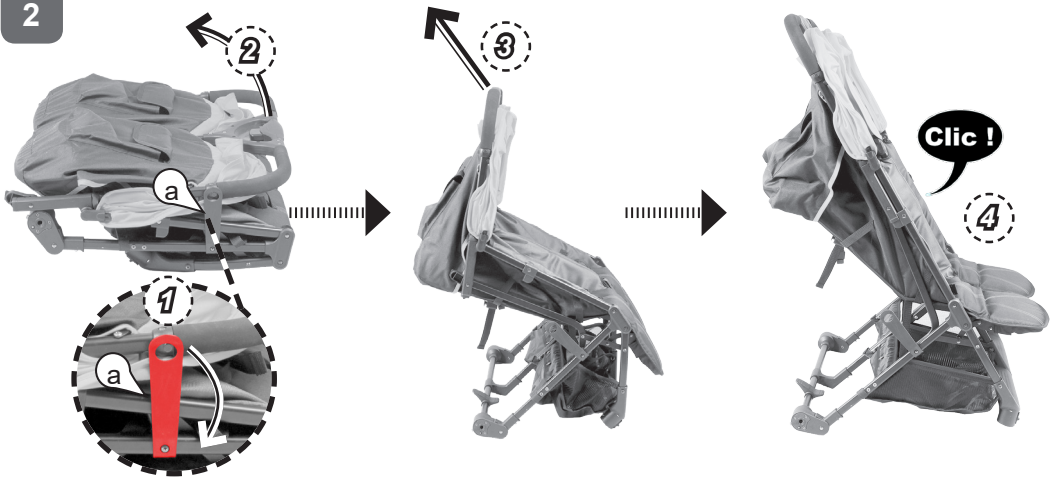
<b>1</b>	FR Contenu du carton - EN Box content - NL Inhoud doos - DE Lieferumfang - ES Contenido de la caja - IT Contenuto della confezione - PT Conteúdo da caixa
<b>2</b>	FR Dépliage - EN Unfolding - NL Ontvouwen - DE Aufklappen - ES Despliegue - IT Dispiegamento - PT Desdobrando
<b>3</b>	FR Mise en place des roues arrières - EN Installation of the rear wheels - NL Achterwielen monteren - DE Montage der Hinterräder - ES Montaje de las ruedas traseras - IT Montaggio delle ruote posteriori - PT Montagem nas rodas traseiras
<b>4</b>	FR Mise en place des blocs roues avant - EN Positioning of the front wheel units - NL Positionering van de voorwielen - DE Positionierung der Vorderradeinheiten - ES Posicionamiento de las unidades de rueda delantera - IT Posizionamento dei gruppi ruota anteriori - PT Posicionamento das unidades de roda dianteira
<b>5a</b>	FR Roues pivotantes - EN Swivel wheels - NL Zwenkwielen - DE Schwenkräder - ES Ruedas giratorias - IT Ruote piroettanti - PT Rodas giratórias
<b>5b</b>	FR Roues fixes - EN Fixed wheels - NL Vaste wielen - DE Feste Räder - ES Ruedas fijas - IT Ruote fisse - PT Rodas fixas
<b>6a</b>	FR Mise en place du frein - EN Applying the brake - NL Rem bedienen - DE Anziehen der Bremse - ES Aplicar el freno - IT Azionare il freno - PT Aplicando o freio
<b>6b</b>	FR Retrait du frein - EN Removing the brake - NL De rem verwijderen - DE Bremse ausbauen - ES Retirar el freno - IT Rimozione del freno - PT Removendo o freio
<b>7</b>	FR Repose jambes - EN Leg rest - NL Voetenbankje - DE Beinauflage - ES Descanso de pierna - IT Poggiagambe - PT Suporte para as pernas
<b>8</b>	FR Canopy.Fenêtre - EN Canopy.Window - NL Luifel.Venster - DE Vordach.Fenster - ES Dospel.Ventana - IT Baldacchino.Finestra - PT Canopy.Window
<b>9a</b>	FR Montage/démontage du garde corps - EN Assembly/disassembly of the Bumper - NL Montage/demontage van de leuning - DE Montage/Demontage der Leitplanke - ES Montaje/desmontaje barandilla - IT Montaggio/smontaggio del guardrail - PT Montagem/desmontagem do guarda-corpo
<b>9b</b>	FR Pliage du garde corps - EN Bumper bar folding - NL De vangrail inklappen - DE Umklappen des Geländers - ES Doblar la barandilla - IT Ripiegamento del guardrail - PT Dobrando o guarda-corpo
<b>10</b>	FR Réglage dossier - EN Backrest adjustment - NL Rugleuningverstelling - DE Rückenlehnenverstellung - ES Ajuste del respaldo - IT Regolazione dello schienale - PT Ajuste do encosto
<b>11a</b>	FR Ouverture boucles harnais - EN Harness buckle opening - NL Harnas gesp opening - DE Gurtschnallenöffnung - ES Apertura de la hebilla del arnés - IT Apertura della fibbia dell'imbracatura - PT Abertura da fivela do arnés
<b>11b</b>	FR Fermeture boucles harnais - EN Harness buckle closure - NL Harnas gesp sluiting - DE Gurtschnallenverschluss - ES Cierre de hebilla de arnés - IT Chiusura con fibbia dell'imbracatura - PT Fecho de fivela de arnés
<b>11c</b>	FR Harnais 0>6 m - EN Harness 0>6 m - NL Harnas 0>6 m - DE Gurt 0>6 m - ES Arnés 0>6 m - IT Imbracatura 0>6 m - PT Arnês 0>6 m
<b>11d</b>	FR Harnais 6>36 m - EN Harness 6>36 m - NL Harnas 6>36 m - DE Gurt 6>36 m - ES Arnés 6>36 m - IT Imbracatura 6>36 m - PT Arnês 6>36 m
<b>11e</b>	FR Réglage Harnais - EN Harness adjustment - NL Aanpassing harnas - DE Kabelbaum-Einstellung - ES Ajuste del arnés - IT Regolazione del cablaggio - PT Ajuste de arnés
<b>12</b>	FR Pliage - EN Folding - NL Vouwen - DE Falten - ES Plegable - IT Pieghevole - PT Dobrando
<b>13a</b>	FR Entretien régulier - EN Care advice - NL Onderhoud - DE Hinweise zur Pflege - ES Consejos de mantenimiento - IT Consigli per la manutenzione - PT Conselho de manutenção
<b>13b</b>	FR Entretien profond - EN Deep maintenance - NL Diep onderhoud - DE Intensive Pflege - ES Mantenimiento profundo - IT Manutenzione profonda - PT Manutenção profunda
<b>14</b>	FR Stockage - EN Storage - NL Opslag - DE Lagerung - ES Almacenamiento - IT Stoccaggio - PT Armazenamento



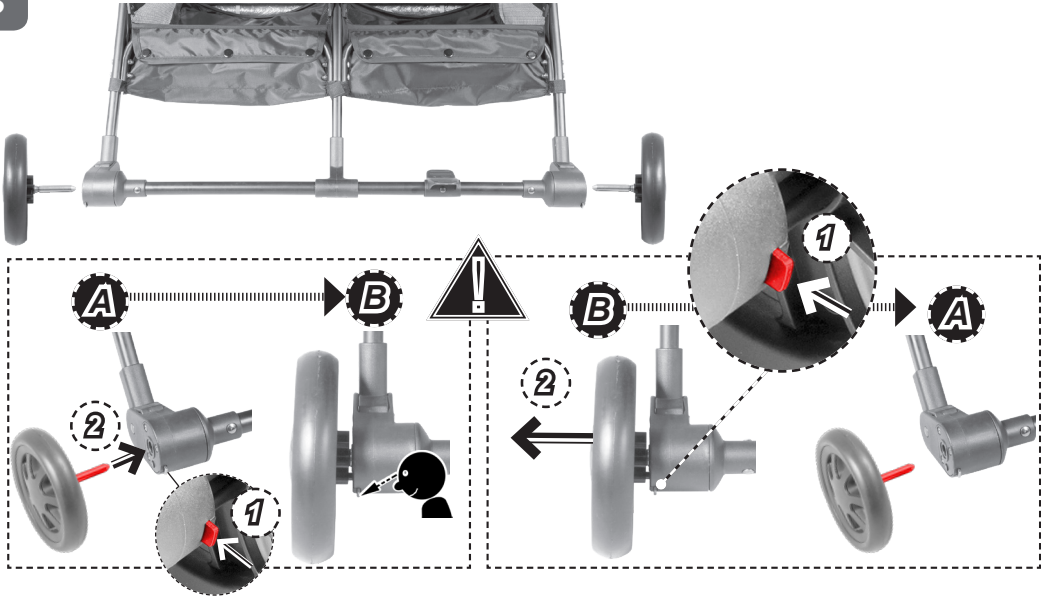
1



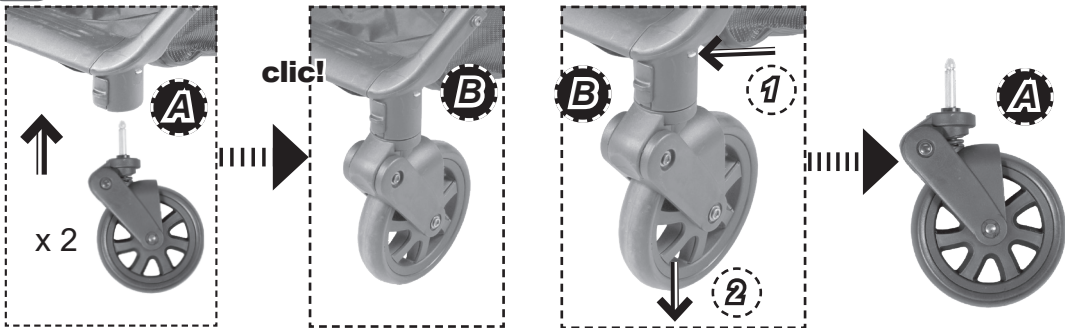
2



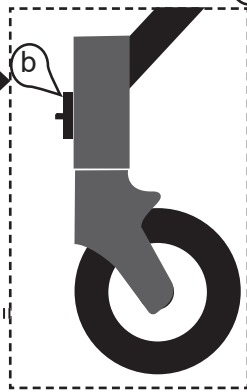
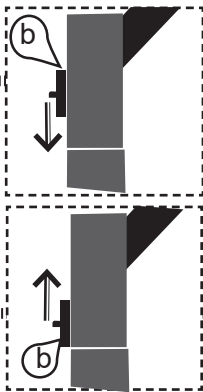
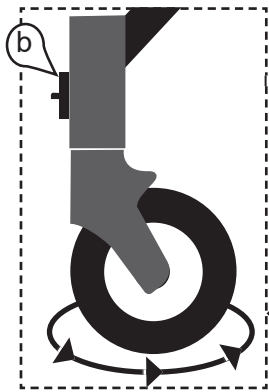
3



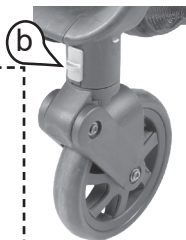
4



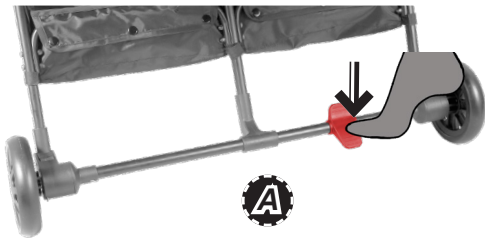
5a



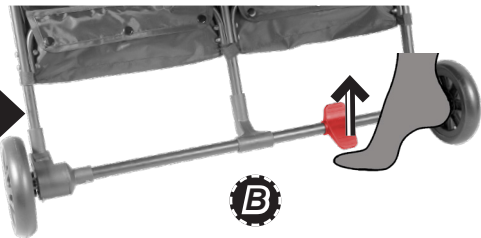
5b



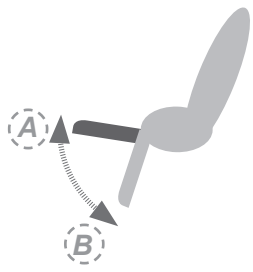
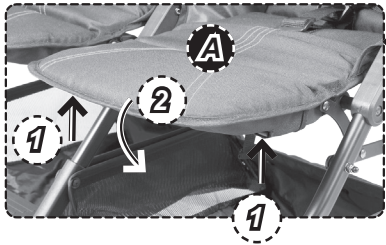
6a



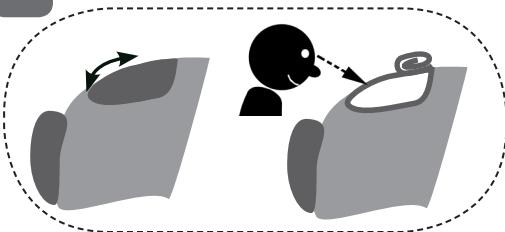
6b



7



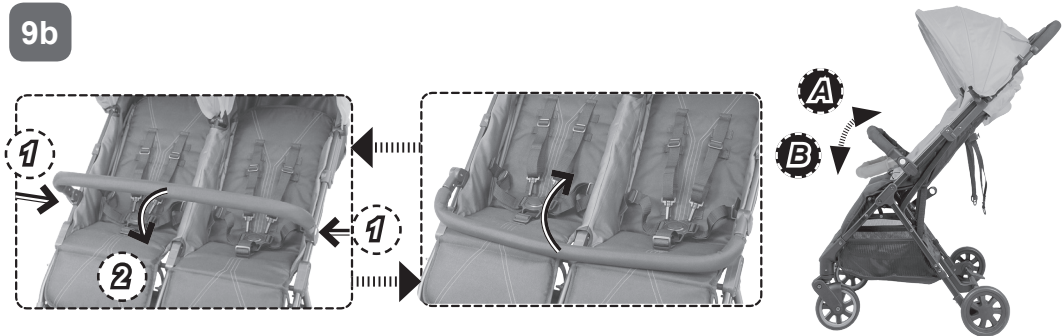
8

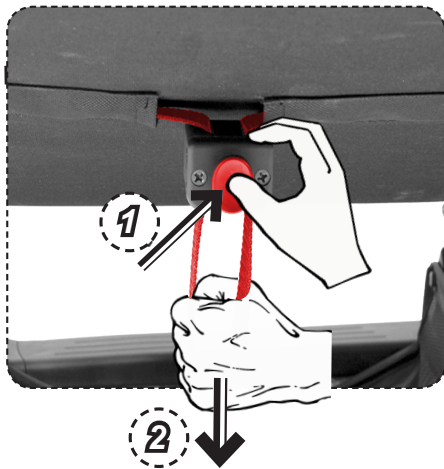
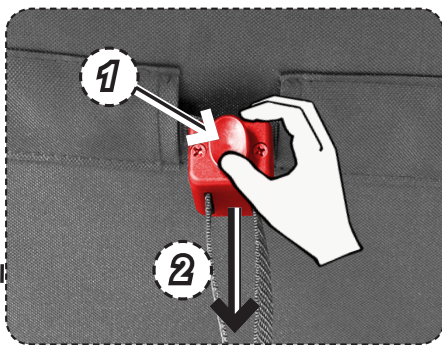
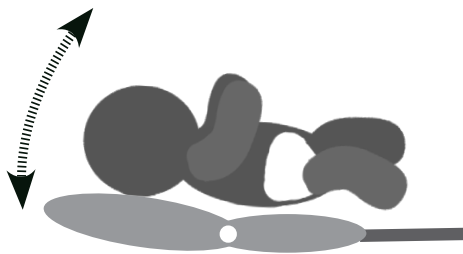


9a



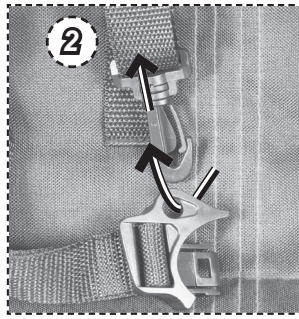
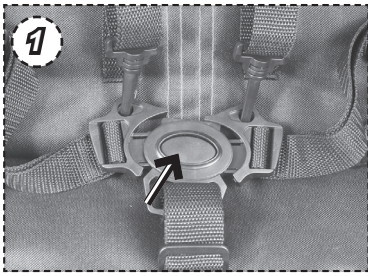
9b



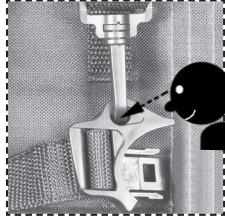
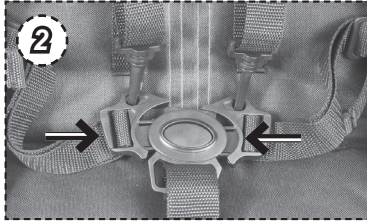
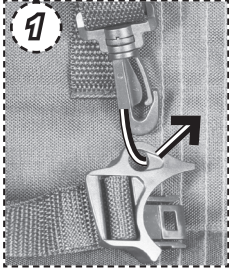




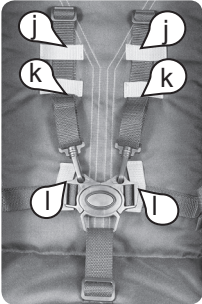
11A



11B

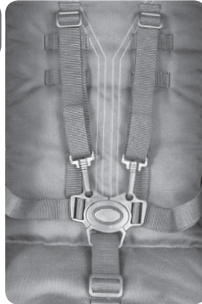


11C



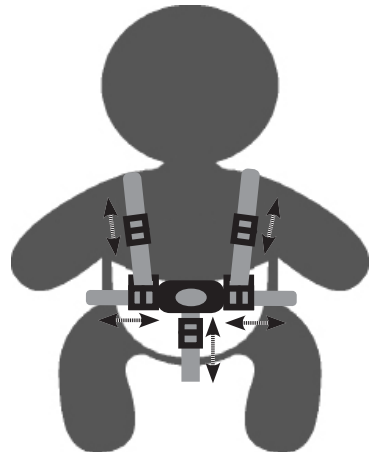
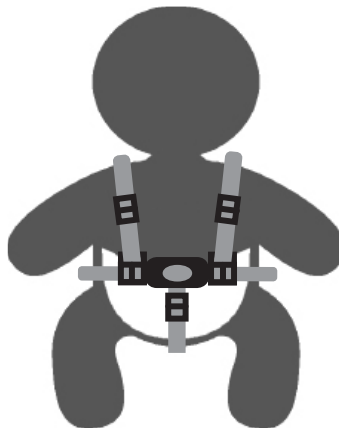
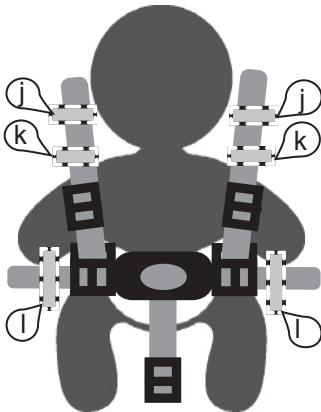
0-6 m

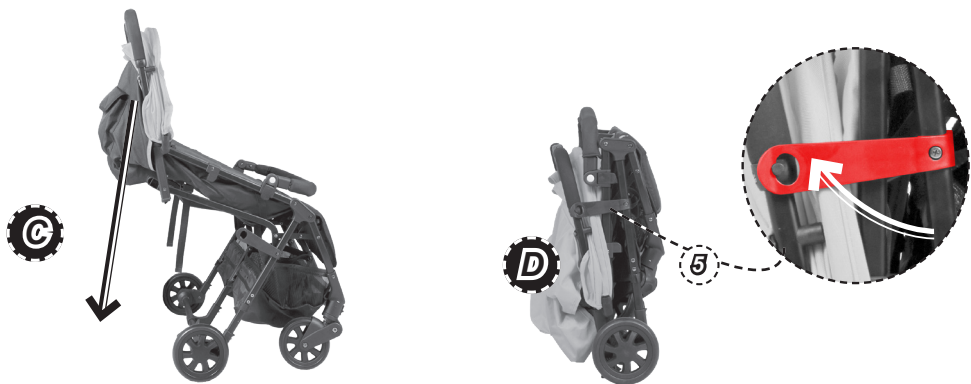
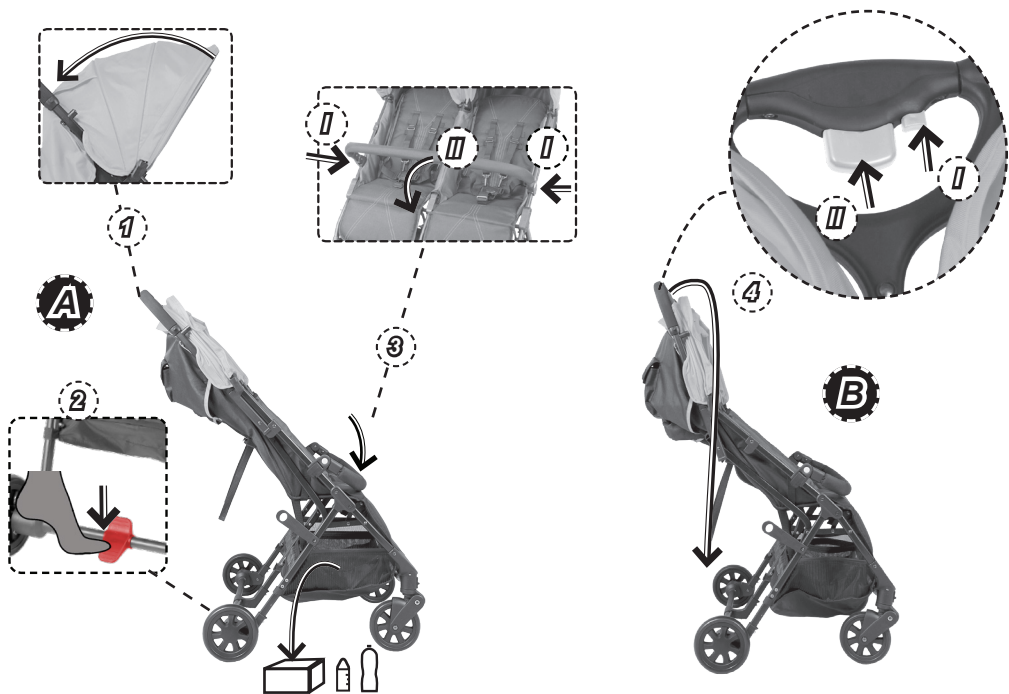
11D



6-36 m

11E

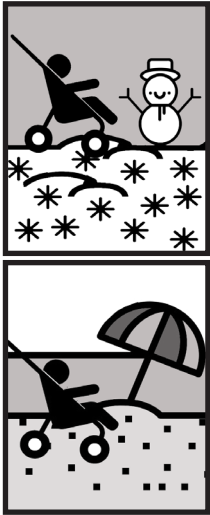




13a



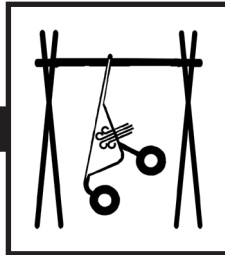
13b



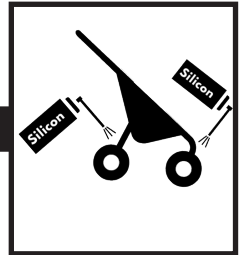
1



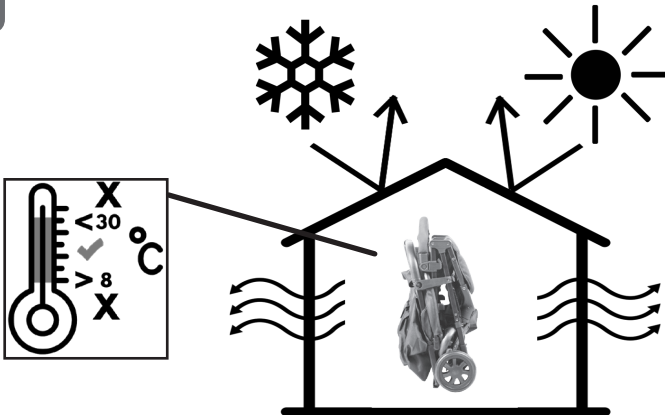
2



3



14



**Poussette conçue pour des enfants de 0 à 36 mois et jusqu'à 15 Kg maximum. Ce véhicule ne doit être utilisé qu'avec le nombre d'enfants pour lequel il a été conçu: 2**

### **AVERTISSEMENT:**

- **Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**
- **Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.**
- **Toujours utiliser le système de retenue.**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.**

### **INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ**

- Avant d'installer ou d'enlever l'enfant de la poussette, bloquer impérativement les freins.
- Vérifier régulièrement l'état de la poussette (couture, roues, freins, vis et écrous, rivets et accessoires).
- Ne pas charger le panier de plus de 2 kg de marchandises.
- Ne jamais rajouter de matelas ou autre support à l'intérieur de votre poussette, du siège auto et de la nacelle sauf si cela est recommandé par le fabricant.
- Ne rajouter aucun élément ou accessoire à la poussette sauf ceux prévus ou approuvés par le fabricant. Le fait d'accrocher au pousoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule un accessoire permettant le transport de charges (sac, poche...) influe sur la stabilité du véhicule.
- Ne pas utiliser de planches à roulettes non agréées par le fabricant pour transporter un enfant supplémentaire. Elles peuvent nuire à la sécurité de votre enfant et altérer la poussette.
- Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant/distributeur doivent être utilisées.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, il doit être rangé hors de portée des enfants.
- Ne jamais amorcer le pliage avec les enfants dans la poussette.
- Ne pas manipuler les dossiers avec l'enfant à l'intérieur.
- L'utilisation de la position la plus inclinée est recommandée pour les nouveaux-nés.
- Ne jamais laisser un enfant seul dans un véhicule multiplace. Ne jamais laisser une place vide dans un véhicule multiplace. Ne jamais installer ou enlever les enfants d'un véhicule multiplace arrêté sur une pente. Le poids total des enfants ne doit pas dépasser 30 kg.
- Vérifier que votre poussette est bien verrouillée avant toute utilisation.
- Après avoir inséré les roues avant et arrière, tirer fortement chaque roue afin de vérifier qu'elles sont bien en place. Nettoyer et huiler régulièrement l'axe des roues.
- Le pliage doit s'effectuer sans forcer. Si vous sentez une résistance, répéter l'opération. Penser à vérifier que les roues avant sont en position libre et que le contenu du panier ne gêne pas la fermeture de la poussette. Une mauvaise manipulation pourrait détériorer le châssis et annuler la garantie du produit.

**This vehicle is intended for 2 children from birth to 15 kg max.**

## **WARNING**

- **Never leave the child unattended**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product**
- **Do not let the child play with this product**
- **Always use the restraint system**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use**
- **This product is not suitable for running or skating**

## **ADDITIONAL SAFETY INFORMATION**

- Before installing or removing the child from the stroller, it is essential to lock the brakes.
- Regularly check the condition of the stroller (stitching, wheels, brakes, screws and nuts, rivets and accessories).
- Do not load the basket with more than 2 kg of goods.
- Never add a mattress or other support inside your stroller, car seat and carrycot unless recommended by the manufacturer.
- Do not add any element or accessory to the stroller except those provided or approved by the manufacturer. Attaching an accessory allowing the transport of loads (bag, pocket, etc.) to the pusher and / or to the back of the backrest and / or to the sides of the vehicle, influences the stability of the vehicle.
- Do not use skateboards not approved by the manufacturer to carry an additional child. They can affect the safety of your child and affect the stroller.
- Only spare parts supplied or recommended by the manufacturer / distributor should be used.
- When the product is not in use, it should be stored out of the reach of children.
- Never start folding with children in the stroller.
- Do not handle the files with the child inside.
- The use of the most reclined position is recommended for newborns.
- Never leave a child alone in a multi-seater vehicle. Never leave an empty space in a crewed vehicle. Never install or remove children from a multi-seater vehicle that is stopped on a slope. The total weight of children should not exceed 30 kg.
- Check that your stroller is properly locked before use.
- After inserting the front and rear wheels, pull each wheel hard to check that they are properly seated. Regularly clean and oil the axle of the wheels.
- Folding should be done without forcing. If you feel resistance, repeat the operation. Remember to check that the front wheels are in the free position and that the contents of the basket do not interfere with closing the stroller. Improper handling could damage the chassis and void the product warranty.

**Dit voertuig is bedoeld voor 2 kinderen vanaf de geboorte tot 15 kg.**

**NL**

## **WAARSCHUWING**

- **Nooit het kind zonder toezicht laten**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen**
- **Laat het kind niet met dit product spelen**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren**

## **AANVULLENDE VEILIGHEIDSINFORMATIE**

- Alvorens het kind uit de kinderwagen te installeren of te verwijderen, is het essentieel om de remmen te vergrendelen.
- Controleer regelmatig de staat van de kinderwagen (stiksels, wielen, remmen, schroeven en moeren, klinknagels en accessoires).
- Laad de mand niet met meer dan 2 kg goederen.
- Plaats nooit een matras of andere ondersteuning in uw kinderwagen, autostoeltje en reiswieg, tenzij aanbevolen door de fabrikant.
- Voeg geen enkel element of accessoire toe aan de wandelwagen, behalve degene die geleverd of goedgekeurd zijn door de fabrikant. Het bevestigen van een accessoire waarmee ladingen (tas, zak, enz.) aan de duwer en/of aan de achterkant van de rugleuning en/of aan de zijkanten van het voertuig kunnen worden getransporteerd, beïnvloedt de stabiliteit van het voertuig.
- Gebruik geen skateboards die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd om een extra kind te vervoeren. Ze kunnen de veiligheid van uw kind en de kinderwagen aantasten.
- Alleen reserveonderdelen die door de fabrikant / distributeur worden geleverd of aanbevolen, mogen worden gebruikt.
- Wanneer het product niet in gebruik is, moet het buiten het bereik van kinderen worden bewaard.
- Begin nooit met opvouwen met kinderen in de kinderwagen.
- Hanteer de dossiers niet met het kind erin.
- Het gebruik van de meest liggende positie wordt aanbevolen voor pasgeborenen.
- Laat een kind nooit alleen achter in een voertuig met meerdere zitplaatsen. Laat nooit een lege ruimte achter in een bemand voertuig. Installeer of verwijder nooit kinderen uit een voertuig met meerdere zitplaatsen dat op een helling is gestopt. Het totale gewicht van kinderen mag niet hoger zijn dan 30 kg.
- Controleer voor gebruik of uw kinderwagen goed is vergrendeld.
- Trek na het plaatsen van de voor- en achterwielen hard aan elk wiel om te controleren of ze goed vastzitten. Reinig en smeer de as van de wielen regelmatig.
- Het vouwen moet gebeuren zonder te forceren. Als u weerstand voelt, herhaalt u de handeling. Vergeet niet te controleren of de voorwielen in de vrije stand staan en dat de inhoud van de mand het sluiten van de kinderwagen niet hindert. Onjuiste behandeling kan het chassis beschadigen en de productgarantie ongeldig maken.

**Dieses Fahrzeug ist für 2 Kinder von der Geburt bis 15 kg bestimmt.**

**DE**

## **WARNUNG**

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**

## **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSINFORMATIONEN**

- Vor dem Einsetzen oder Entfernen des Kindes aus dem Kinderwagen ist es unbedingt erforderlich, die Bremsen zu verriegeln.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand des Kinderwagens (Nähte, Räder, Bremsen, Schrauben und Muttern, Nieten und Zubehör).
- Beladen Sie den Korb nicht mit mehr als 2 kg Ware.
- Fügen Sie niemals eine Matratze oder eine andere Stütze in Ihrem Kinderwagen, Autositz und Babytragetasche hinzu, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.
- Fügen Sie dem Kinderwagen keine anderen Elemente oder Zubehörteile als die vom Hersteller gelieferten oder genehmigten hinzu. Das Anbringen eines Zubehörs zum Transport von Lasten (Tasche, Tasche usw.) am Schieber und / oder an der Rückenlehne der Rückenlehne und / oder an den Seiten des Fahrzeugs beeinflusst die Stabilität des Fahrzeugs.
- Verwenden Sie keine Skateboards, die nicht vom Hersteller zugelassen sind, um ein zusätzliches Kind zu transportieren. Sie können die Sicherheit Ihres Kindes und den Kinderwagen beeinträchtigen.
- Es dürfen nur vom Hersteller / Händler gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, sollte es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Beginnen Sie niemals mit dem Zusammenklappen von Kindern im Kinderwagen.
- Fassen Sie die Dateien nicht an, wenn sich das Kind darin befindet.
- Für Neugeborene wird die Verwendung der am stärksten geeigneten Position empfohlen.
- Lassen Sie ein Kind in einem mehrsitzigen Fahrzeug niemals allein. Lassen Sie niemals einen leeren Raum in einem Fahrzeug mit Besatzung. Installieren oder entfernen Sie niemals Kinder aus einem mehrsitzigen Fahrzeug, das an einem Hang angehalten wird. Das Gesamtgewicht der Kinder sollte 30 kg nicht überschreiten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Ihr Kinderwagen richtig verriegelt ist.
- Ziehen Sie nach dem Einsetzen der Vorder- und Hinterräder kräftig an jedem Rad, um den richtigen Sitz zu überprüfen. Reinigen und ölen Sie die Radachse regelmäßig.
- Das Falten sollte ohne Gewalt erfolgen. Wenn Sie einen Widerstand spüren, wiederholen Sie den Vorgang. Denken Sie daran, dass sich die Vorderräder in der freien Position befinden und dass der Inhalt des Korbes das Schließen des Kinderwagens nicht behindert. Unsachgemäße Handhabung kann das Chassis beschädigen und die Produktgarantie erlöschen lassen.

**Este vehículo está diseñado para 2 niños desde el nacimiento hasta los 15 kg.**

### **ADVERTENCIA**

- **No dejar nunca al niño desatendido**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto**
- **No permita que el niño juegue con este producto**
- **Usar siempre el sistema de retención**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar**

### **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ADICIONAL**

- Antes de instalar o sacar al niño del cochecito, es imprescindible bloquear los frenos.
  - Controlar periódicamente el estado del cochecito (costuras, ruedas, frenos, tornillos y tuercas, remaches y accesorios).
  - No cargue la cesta con más de 2 kg de mercancía.
  - Nunca agregue un colchón u otro soporte dentro de su cochecito, asiento de automóvil y capazo a menos que lo recomiende el fabricante.
  - No agregue ningún elemento o accesorio a la silla de paseo excepto los proporcionados o aprobados por el fabricante. La fijación de un accesorio que permita el transporte de cargas (bolsa, bolsillo, etc.) al empujador y / o al respaldo del respaldo y / o a los lados del vehículo, influye en la estabilidad del vehículo.
  - No utilice patinetas no aprobadas por el fabricante para llevar a un niño adicional. Pueden afectar la seguridad de su hijo y afectar el cochecito.
  - Sólo deben utilizarse repuestos suministrados o recomendados por el fabricante/distribuidor.
  - Cuando el producto no esté en uso, debe almacenarse fuera del alcance de los niños.
  - Nunca empeece a doblar con niños en el cochecito.
  - No manipule los archivos con el niño adentro.
  - Se recomienda el uso de la posición más reclinada para los recién nacidos.
  - Nunca deje a un niño solo en un vehículo de varios asientos. Nunca deje un espacio vacío en un vehículo tripulado. Nunca instale ni retire a niños de un vehículo de varios asientos que esté detenido en una pendiente. El peso total de los niños no debe exceder los 30 kg.
  - Compruebe que su cochecito esté correctamente bloqueado antes de usarlo.
  - Después de insertar las ruedas delanteras y traseras, tire con fuerza de cada rueda para comprobar que están asentadas correctamente. Limpiar y engrasar regularmente el eje de las ruedas.
  - El plegado debe realizarse sin forzar. Si siente resistencia, repita la operación.
- Recuerda comprobar que las ruedas delanteras estén en posición libre y que el contenido de la cesta no interfiera con el cierre del cochecito. Un manejo inadecuado podría dañar el chasis y anular la garantía del producto.



**Questo veicolo è destinato a 2 bambini dalla nascita a 15 kg.**

**IT**

## **ATTENZIONE**

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**
- **Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta**
- **Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinaregeiginet**

## **ULTERIORI INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

- Prima di installare o rimuovere il bambino dal passeggino, è indispensabile bloccare i freni.
- Controllare regolarmente lo stato del passeggino (cuciture, ruote, freni, viti e dadi, rivetti e accessori).
- Non caricare il cestello con più di 2 kg di merce.
- Non aggiungere mai un materasso o altro supporto all'interno del passeggino, del seggiolino auto e della navicella a meno che non sia raccomandato dal produttore.
- Non aggiungere alcun elemento o accessorio al passeggino se non quelli forniti o approvati dal produttore. L'applicazione di un accessorio che consenta il trasporto di carichi (borsa, tasca, ecc.) allo spintore e/o alla parte posteriore dello schienale e/o alle fiancate del veicolo, influenza la stabilità del veicolo.
- Non utilizzare skateboard non approvati dal produttore per trasportare un bambino aggiuntivo. Possono compromettere la sicurezza del tuo bambino e influire sul passeggino.
- Devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio forniti o consigliati dal produttore/distributore.
- Quando il prodotto non è in uso, deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.
- Non iniziare mai a piegare con i bambini nel passeggino.
- Non maneggiare le cartelle con il bambino dentro.
- L'uso della posizione più reclinata è raccomandato per i neonati.
- Non lasciare mai un bambino da solo in un veicolo multiposto. Non lasciare mai uno spazio vuoto in un veicolo con equipaggio. Non installare o rimuovere bambini da un veicolo multiposto fermo in pendenza. Il peso totale dei bambini non deve superare i 30 kg.
- Verificare che il passeggino sia correttamente bloccato prima dell'uso.
- Dopo aver inserito le ruote anteriori e posteriori, tirare con forza ciascuna ruota per verificare che siano correttamente in sede. Pulire e oliare regolarmente l'asse delle ruote.
- La piegatura deve essere eseguita senza forzare. Se senti resistenza, ripeti l'operazione. Ricordati di controllare che le ruote anteriori siano in posizione libera e che il contenuto della cesta non interferisca con la chiusura del passeggino. Una manipolazione impropria potrebbe danneggiare il telaio e invalidare la garanzia del prodotto.

**Este veículo é destinado a 2 crianças desde o nascimento até 15 kg.**

**PT**

## **AVISOS**

- **Nunca deixe a criança abandonada**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida**

## **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS**

- Antes de instalar ou retirar a criança do carrinho, é imprescindível travar os freios.
- Verifique regularmente o estado do carrinho (costuras, rodas, freios, parafusos e porcas, rebites e acessórios).
- Não carregue o cesto com mais de 2 kg de mercadoria.
- Nunca coloque um colchão ou outro suporte dentro do carrinho, cadeirinha e alcofa, a menos que seja recomendado pelo fabricante.
- Não adicione nenhum elemento ou acessório ao carrinho, exceto aqueles fornecidos ou aprovados pelo fabricante. A fixação de um acessório que permite o transporte de cargas (bolsa, bolso, etc.) ao empurrador e / ou na parte de trás do encosto e / ou nas laterais do veículo influencia a estabilidade do veículo.
- Não use skates não aprovados pelo fabricante para transportar mais uma criança. Eles podem afetar a segurança do seu filho e afetar o carrinho.
- Somente peças sobressalentes fornecidas ou recomendadas pelo fabricante / distribuidor devem ser utilizadas.
- Quando o produto não estiver em uso, deve ser guardado fora do alcance das crianças.
- Nunca comece a dobrar com crianças no carrinho.
- Não manuseie os arquivos com a criança dentro.
- Recomenda-se o uso da posição mais reclinada para recém-nascidos.
- Nunca deixe uma criança sozinha em um veículo com vários lugares. Nunca deixe um espaço vazio em um veículo com tripulação. Nunca instale ou remova crianças de um veículo com vários lugares que esteja parado em uma inclinação. O peso total das crianças não deve exceder 30 kg.
- Verifique se o carrinho está devidamente travado antes de usar.
- Após inserir as rodas dianteiras e traseiras, puxe cada roda com força para verificar se estão assentadas corretamente. Limpe e lubrifique regularmente o eixo das rodas.
- A dobragem deve ser feita sem forçar. Se sentir resistência, repita a operação. Lembre-se de verificar se as rodas dianteiras estão na posição livre e se o conteúdo do cesto não interfere no fechamento do carrinho. O manuseio incorreto pode danificar o chassi e anular a garantia do produto.

**FR - SOIN ET ENTRETIEN** Pour prolonger la durée de vie votre produit de puériculture, maintenez le propre et ne laissez pas à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées. Vérifiez régulièrement l'usure des roues et enlevez la poussière et le sable éventuels. Les revêtements et bords en tissu amovibles peuvent être nettoyés avec l'eau chaude et un savon doux. Laisser ensuite le produit sécher complètement, de préférence pas à la lumière directe du soleil. Ce produit ne convient pas pour être utilisé sur la plage, le sable provoque une usure et l'eau salée entraînant la formation de rouille. Si les roulettes grincent, utilisez un spray silicone, en vous assurant qu'il pénètre dans l'assemblage des roulettes et de l'essieu. Ne lavez pas à la machine, ne séchez pas par culbutage ou par essorage, sauf si l'étiquette d'entretien sur le produit autorise ces méthodes.

Les revêtements et bords en tissu non amovibles peuvent être nettoyés à l'aide d'une éponge humide avec du savon ou un détergent doux. Faites-les sécher complètement avant de les plier ou de les ranger.

Dans certains climats, les revêtements et bords peuvent être affectés par des moisissures. Pour éviter cela, ne pliez ou ne rangez pas le produit s'il est humide ou mouillé. Rangez toujours le produit dans une pièce bien aérée.

**EN - CARE AND MAINTENANCE** To prolong the life of your nursery product, keep it clean and do not leave in the direct sunlight for extended periods of time. Check the wheels regularly for wear and make sure that there is no dust and sand between the axles and wheels. Removable fabric covers and trims may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight. Do not allow the stroller to come in contact with salt water, this causes the formation of rust.

If the wheels squeak, use a silicon based spray ensuring it penetrates the wheel and axles assembly.

Do not dry clean or use bleach. Do not machine wash, tumble or spin dry, unless the care labeling on the product permits these methods. Non removable fabric covers and trims may be cleaned using a damp sponge with soap or mild detergent. Allow it to dry completely before folding or storing it away.

In some climates the covers and trims may be affected by mould and mildew. To help prevent this occurring, do not fold or store the product if it is damp or wet. Always store the product in a well ventilated area.

Always check parts regularly for tightness of screws, nuts and other fasteners, tighten if required. To maintain the safety of your nursery product, seek prompt repairs for bent, torn, worn or broken parts.

**NL - VERZORGING EN ONDERHOUD** Voor een optimale levensduur van het kinderproduct dient u dit schoon te houden en niet gedurende langere perioden aan direct zonlicht bloot te stellen. Controleer de wielen regelmatig op slijtage en zorg dat er geen stof en zand tussen de assen en wielen komt. Afneembare stoffen onderdelen en strips kunnen met warm water en huishoudzeep of een zacht schoonmaakmiddel worden gereinigd. Laat het product daarna volledig drogen, bij voorkeur niet in het directe zonlicht. Dit product is niet geschikt om op het strand te gebruiken, zand veroorzaakt slijtage en zeewater leidt namelijk tot roestvorming. Als de wielen piepen, gebruik dan een spray op siliconenbasis en zorg dat deze goed tussen de wieltjes en de assen komt. Stop de wasbare onderdelen niet in een wasmachine, centrifuge of droogtrommel, tenzij dit volgens het waslabel van het product is toegestaan. Niet verwijderbare stoffen onderdelen en strips kunnen worden gereinigd met een vochtige spons met zeep of een zacht schoonmaakmiddel. Laat het product vervolgens geheel drogen voordat u het opvouwt en opbergt. In sommige klimaten kunnen de stoffen onderdelen en strips beschimmeld raken. Om dit te voorkomen, dient u het product niet op te vouwen of op te bergen als het vochtig of nat is. Bewaar het product altijd in een goed geventileerde ruimte.

**DE - PFLEGEANLEITUNG** Um die Lebensdauer Ihres Kinderproduktes zu verlängern, halten Sie es sauber und setzen sie ist nicht lange dem direkten Sonnenlicht aus. Überprüfen Sie regelmäßig den Verschleiß der Räder und entfernen Sie eventuellen Staub und Sand. Die Bezüge können mit warmem Wasser und milder Seife gewaschen werden. Lassen Sie das Produkt dann vollständig trocknen, vorzugsweise nicht in direktem Sonnenlicht. Dieses Produkt ist nicht geeignet für den Einsatz am Strand, Sand verursacht Verschleiß und Salzwasser Rost. Wenn die Räder quietschen, benutzen Sie ein Silikon Spray. Versichern Sie sich das dieses richtig in die Räder und Achse, eindringt. Nicht in der Maschine waschen, und durch schleudern trocknen, außer wenn diese Methoden ausdrücklich auf dem Pflegeetikett auf dem Produkt erlauben.

Die nicht abziehbaren Bezüge können anhand eines feuchten Schwamms mit Seife oder weichem Reinigungsmittel gewaschen werden. Lassen Sie diese vollkommen trocknen bevor Sie diese zusammenfalten oder wegräumen. In manchen Klimazonen können die Bezüge von Pilzen befallen werden. Um dies zu vermeiden, falten oder bewahren Sie Sie das Produkt niemals feucht oder nass auf. Bewahren Sie das Produkt immer in einem gut belüfteten Ort auf. Kontrollieren Sie regelmäßig die Schrauben, Muttern und andere Befestigungsteile auf festen Sitz, ansonsten nachziehen. Um die Sicherheit Ihres Kinderproduktes zu gewährleisten, lassen Sie schnell jegliche verformte, zerrissene, abgenutzte oder gebrochene Teile reparieren.

**ES - CUIDADO Y MANTENIMIENTO** Para alargar la duración de vida de su producto de puericultura, manténgalo limpio y no lo exponga directamente al sol durante largos periodos. Compruebe regularmente el desgaste de las ruedas y quite el posible polvo o arena. Los revestimientos y los bordes con tejido amovible se pueden limpiar con agua caliente y un jabón suave. Después, deje secar el producto completamente, si puede ser, no expuesto directamente al sol. Este producto no es apto para utilizarse en la playa. La arena lo desgasta y el agua salada provoca la formación de óxido. Si las ruedas chirrían, utilice un spray de silicona, asegurándose que penetre en el montaje de las ruedas y del eje. No lo lave a máquina ni lo seque con la secadora o con centrifugado, excepto si la etiqueta de mantenimiento de este producto autoriza dichos métodos. Los revestimientos y los bordes de tejido no amovibles se pueden limpiar con la ayuda de una esponja húmeda con jabón o detergente suave. Séquelos completamente antes de plegarlos o guardarlos.

En algunos climas, los revestimientos y los bordes pueden verse afectados por el moho. Para evitarlo, no pliegue ni guarde el producto si está húmedo o mojado. Guarde siempre el producto en una habitación bien ventilada. Compruebe regularmente si los tornillos, tuercas y otras piezas de fijación están bien apretadas y apriéte las si es necesario. Para mantener la seguridad de su producto de puericultura, repare rápidamente cualquier pieza torcida, desgarrada, desgastada o rota.

**IT - CURA E MANUTENZIONE** Per estendere la vita utile di questo articolo di puericultura, conservarlo pulito e non lasciarlo alla luce diretta del sole per periodi prolungati. Ispezionare con regolarità le ruote per segni di usura e rimuovere eventuali polvere e sabbia. I rivestimenti e i bordi in tessuto staccabile possono essere lavati con acqua calda e sapone neutro. Quindi lasciare asciugare completamente il prodotto, preferibilmente non alla luce diretta del sole. Questo prodotto non è compatibile con un uso in spiaggia, poiché la sabbia lo deteriora e l'acqua salata può comportare la formazione di ruggine. Se le ruote cigolano, utilizzare uno spray al silicone, assicurandosi che penetri nel gruppo delle ruote e dell'assale. Non lavare in lavatrice, non usare la centrifuga né asciugare in asciugatrice, fatto salvo se diversamente indicato sull'etichetta del prodotto. Rivestimenti e bordi in tessuto non staccabili possono essere lavati con una spugna imbevuta di acqua saponata o detergente neutro. Lasciare asciugare completamente prima di ripiegare o riporre. In certi climi, i rivestimenti e i bordi potrebbero essere intaccati dalla muffa. Per evitare il problema, non ripiegare né riporre il prodotto se umido o bagnato. Riporre sempre il prodotto in un locale ben areato. Ispezionare con regolarità viti, bulloni e altri pezzi di fissaggio affinché siano ben serrati, avvitare se del caso. Per garantire la sicurezza di questo articolo per l'infanzia, riparare senza indugio eventuali parti piegate, strappate, usurate o rotte.

#### **PT - CUIDADOS E MANUTENÇÃO**

Para prolongar a vida útil do seu produto de puericultura, mantenha-o limpo e não o deixe exposto à luz solar direta durante períodos prolongados. Verifique regularmente o desgaste das rodas e retire eventuais poeiras e areias. Os revestimentos e bordos de tecido amovíveis podem ser limpos com a água quente e sabão suave. Deixe, depois, o produto secar completamente, de preferência ao abrigo da luz solar direta. Este produto não é adequado para uso na praia, a areia causa desgaste e a água salgada provoca a formação de ferrugem.

Se as rodas rangerem, use um spray de silicone, certificando-se de que este penetra no conjunto das rodas e do eixo. Não lave na máquina, não seque na máquina ou por centrifugação, exceto se o rótulo de manutenção do produto autorizar estes métodos. Os revestimentos e bordos de tecidos não amovíveis podem ser limpos com uma esponja húmida com sabão ou um detergente suave. Seque-os completamente antes de os dobrar ou guardar. Em certos climas, os revestimentos e bordos podem ser afetados por bolores. Para evitar isso, não dobre nem guarde o produto se estiver húmido ou molhado. Armazene sempre o produto num compartimento bem arejado. Verifique regularmente se os parafusos, as porcas e outras peças estão bem apertados, aperte-os, se necessário. Para manter a segurança do seu produto de puericultura, conserte rapidamente quaisquer peças torcidas, rasgadas, desgastadas ou partidas.

# **vertbaudet**

**VERTBAUDET SAS**

**216 rue Winoc Chocqueel**

**59200 TOURCOING FRANCE**

ref 1004607001 / DS209

Made in China